


**GEMEINDE
FREIENFELD**

 I-39040 Freienfeld (BZ)
Trens, Rathausplatz Nr. 1

**COMUNE
CAMPO DI TRENS**

 I-39040 Campo di Trens (BZ)
Trens, Piazza Municipio n. 1

PROVINZ BOZEN

PROVINCIA DI BOLZANO

 Tel. 0472 647 115 – Fax 0472 647 502
 e-mail: info@gemeinde.freienfeld.bz.it PEC: freienfeld.campoditrens@legalmail.it e-mail: info@comune.campoditrens.bz.it
**Beschlussniederschrift
des Gemeindevausschusses**
**Verbale di deliberazione
della Giunta comunale**

PROT.NR.

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHR - ORE

01.10.2026

08:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindevausschusses einberufen.

Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.

I presenti sono:

	Assenti giustific.	Abwesend entschuld.	Assenti ingiustific.	Abwesend unentsch.	Fern- zugang	Accesso remoto.
VERENA ÜBEREGGER						
ZENO FREI						
STEFANIE EISENDLE						
ANDREAS STAFLE						
ALFRED REICHSIGL		X				

Beistand leistet die Gemeindesekretärin

Assiste la Segretaria Comunale

Monica Willeit

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza

Verena Überegger

in der Eigenschaft als Bürgermeisterin den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Ausschuss behandelt folgenden

nella sua qualità di Sindaca ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta passa alla trattazione del seguente

GEGENSTAND**OGGETTO****Wartungsdienstleistung für den Zeitraum 01.10.2026-****Servizio di manutenzione per il periodo 01.10.2026-**

30.09.2029 für folgende Aufzugsanlagen:
KL 636-20 Grundschule Trens
KL 637-20 Kindergarten Trens
KL 736-21 Rathaus Freienfeld
Auftrag an die Firma Kronlift GmbH
CIG BD33CD1B66

30.09.2029 per i seguenti impianti ascensori:
KL 636-20 Scuola elementare di Trens
KL 637-20 Scuola materna di Trens
KL 736-21 Municipio di Campo di Trens
Incarico alla ditta Kronlift Srl
CIG BD33CD1B66

Wartungsdienstleistung für den Zeitraum 01.10.2026-30.09.2029 für folgende Aufzugsanlagen:
KL 636-20 Grundschule Trens
KL 637-20 Kindergarten Trens
KL 736-21 Rathaus Freienfeld
Auftrag an die Firma Kronlift GmbH
CIG BD33CD1B66

Der Gemeindevorstand

Vorausgeschickt,
dass bei den Aufzügen in der Grundschule Trens, Kindergarten Trens und im Rathaus der Gemeinde Freienfeld eine regelmäßige sicherheitstechnische Überprüfung durchgeführt werden muss;

Gesehen Art. 15 des D.P.R. vom 30.04.1999, Nr. 162, demzufolge der Eigentümer einer Aufzugsanlage verpflichtet ist, die Wartung der Anlage einem spezialisierten Unternehmen zu übertragen;

dass diesbezüglich um ein Angebot angefragt worden ist,

Gesehen das Angebot der Firma Kronlift GmbH Nr. 0015363/2026 mit einem Preis von € 2.570,00 zzgl. MwSt. als Gesamtjahresprämie für alle drei Aufzugsanlagen;

Dafürgehalten, den von obengenannter Firma unterbreiteten Wartungsvertrag mit einer Dauer von 3 Jahren (Zeitraum 01.10.2026- 31.12.2029) für einen Betrag von € 7.710,00 zzgl. MwSt. abzuschließen,

Festgestellt,
dass der Auftragsbetrag unter € 140.000,00 liegt und demnach ein Direktauftrag im Sinne des Art. 26 LG 16/2015 möglich und gerechtfertigt ist;

dass durch den Direktauftrag das Verwaltungsverfahren vereinfacht und beschleunigt wird und somit Kosten und Zeit eingespart werden;

Festgehalten, die Gemeindevorstand, im Sinne des Beschlusses des Gemeindevorstandes Nr. 125 vom 15.04.2022, als einzige Verfahrensverantwortliche auch für dieses Vorhaben zu bestätigen;

Gesehen die Verordnung für die Vergabe von öffentlichen Verträgen von Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 2 vom 04.02.2021;

Nach Einsichtnahme in das Positiv fachliche Gutachten, W/NWv+g8+1cI/QUe4/kebNWay/xW0H6fHoGRr//mfcM =, digital unterschrieben von Matthias Kraus und in das Positiv buchhalterische Gutachten, x0TSQzdJIFf0VKyrecCrNYZ0ZmpDHoPJESIx0D6pp8Ew =, digital unterschrieben von Helrun Mack im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2;

Servizio di manutenzione per il periodo 01.10.2026-30.09.2029 per i seguenti impianti ascensori:
KL 636-20 Scuola elementare di Trens
KL 637-20 Scuola materna di Trens
KL 736-21 Municipio di Campo di Trens
Incarico alla ditta Kronlift Srl
CIG BD33CD1B66

La Giunta Comunale

Premesso,
che deve essere effettuata una regolare ispezione di sicurezza degli ascensori della scuola elementare di Trens , della scuola materna di Trens e dell Municipio del Comune di Campo di Trens;

Visto l'art. 15 del D.P.R. del 30.04.1999, n. 162, in base al quale il proprietario di un ascensore è obbligato, di affidare la manutenzione dell'impianto ad una ditta specializzata;

che a tal proposito è stata effettuata una richiesta di offerta ;

Vista l'offerta della ditta Kronlift Srl del prot. n. 0015363/2026 con un prezzo di € 2.570,00 più IVA come premio annuale totale per tre sistemi di ascensori;

Ritenuto opportuno di stipulare il contratto di manutenzione sottoposto dalla ditta sopracitata per la durata di 3 anni (periodo dal 01.10.2026-31.12.2029) per un importo di € 7.710,00 più IVA,

Accertato,
che l'importo dell'incarico è al di sotto dei € 140.000,00 e che quindi è possibile e giustificato un incarico diretto ai sensi dell'art. 26 del LP 16/2015;

che tramite l'incarico diretto il procedimento amministrativo viene semplificato e accelerato e quindi si ha un evidente risparmio di costi e tempo;

Constatato, di confermare la nomina della segretaria comunale secondo la delibera della giunta comunale n. 125 del 15.04.2022 come responsabile unico del procedimento;

Visto il regolamento per l'affidamento di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture, approvato con delibera del Consiglio comunale n. 2 del 04.02.2021;

Visti il parere tecnico-amministrativo Positivo, W/NWv+g8+1cI/QUe4/kebNWay/xW0H6fHoGRr//mfcM =, firmato digitalmente da Matthias Kraus e il parere contabile Positivo, x0TSQzdJIFf0VKyrecCrNYZ0ZmpDHoPJESIx0D6pp8Ew =, firmato digitalmente da Helrun Mack espressi ai sensi degli artt. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2;

Nach Einsichtnahme,
- in das GVD Nr. 36/2023, i.g.F.
- in das LG 17.12.2015, Nr. 16, i.g.F.

Visti,
- il d.lgs n. 36/2023, n.f.v.
- la LP 17.12.2015, n. 16, s.m.i.

Nach Einsichtnahme:
- in den Haushaltsvoranschlag des laufenden Jahres;
- in die geltende Satzung der Gemeinde;
- in den geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino Südtirol;

Visti:
- il bilancio di previsione corrente;
- lo statuto comunale vigente;
- il vigente codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige;

b e s c h l i e ß t
einstimmig

ausgedrückt durch Handerheben
anwesend und abstimmend 4 Mitglieder

d e l i b e r a

ad unanimità di voti
espressi per alzata di mano
presenti e votanti 4 membri

1. Den Auftrag für die Wartungsdienstleistung für den Zeitraum 01.10.2026- 31.12.2029 für folgende Aufzugsanlagen:

KL 636-20 Grundschule Trens

KL 637-20 Kindergarten Trens

KL 736-21 Rathaus Freienfeld

an die Firma Kronlift GmbH in Annahme des Angebots Prot. 0014694/2026 mit einer Jahresprämie von € 2.570,00 zzgl. Mwst. 22% 565,40 € mit einer Gesamtjahresprämie von € 3.135,40 und einem Gesamtbetrag für den Zeitraum vom 01.10.2026- 31.12.2029 von € 9.406,20 inkl.MwSt. zu beauftragen.

1. L'incarico per il servizio di manutenzione per il periodo dal 01.10.2026 al 31.12.2029 relativo ai seguenti impianti ascensori:

KL 636-20 Scuola elementare di Trens

KL 637-20 Scuola materna di Trens

KL 736-21 Municipio di Campo di Trens

alla ditta Kronlift Srl, in accettazione dell'offerta prot. 0014694/2026 con un canone annuo di € 2.570,00 più IVA 22% 565,40 € con un canone annuo complessivo di 3.135,40 € e un importo totale per il periodo dal 01.10.2026 al 31.12.2029 pari a 9.406,20 € IVA inclusa.

2. Die Bürgermeisterin zu ermächtigen, den entsprechenden Wartungsvertrag zu unterzeichnen.

2. Autorizzare la sindaca a firmare il relativo contratto di manutenzione.

3. die Gesamtausgabe zu verpflichten, wie folgt anzulasten und den Betrag nach ordnungsgemäßer Durchführung und gegen Vorlage der entsprechenden Rechnung zu liquidieren:

3. di impegnare la spesa totale, di imputarla come segue e di liquidare l'importo dopo regolare esecuzione e presentazione della relativa fattura:

Betrag Importo	Jahr Anno	Kapitel Capitolo	Artikel Articolo	Beschreibung Descrizione	Verpflichtung Impegno
319,23 €	2027	04021.03.20900		Ordentliche Wartung und Reparaturen Manutenzione ordinaria e riparazioni	726/2026
400,56 €	2027	04011.03.20900		Ordentliche Wartung und Reparaturen Manutenzione ordinaria e riparazioni	726/2026
325,33 €	2027	01061.03.20900		Ordentliche Wartung und Reparaturen Manutenzione ordinaria e riparazioni	726/2026
319,23 €	2028	04021.03.20900		Ordentliche Wartung und Reparaturen Manutenzione ordinaria e riparazioni	726/2026
400,56 €	2028	04011.03.20900		Ordentliche Wartung und Reparaturen Manutenzione ordinaria e riparazioni	726/2026
325,33 €	2028	01061.03.20900		Ordentliche Wartung und Reparaturen Manutenzione ordinaria e riparazioni	726/2026

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Die Bürgermeisterin - La Sindaca

Verena Überegger

Letto, confermato e sottoscritto

die Gemeindesekretärin - la Segretaria Comunale

Monica Willeit

"digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale"

Gegen die vorliegende Verwaltungsmaßnahme kann jeder Bürger innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist derselben im Sinne des Artikels 183, Absatz 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region TrentinoSüdtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben. Ferner kann jeder Interessierte innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist dieses Beschlusses gemäß Art. 41, Absatz 2, GvD 104/2010 bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs einreichen. Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von öffentlichen Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferungen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104/2010 auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

Contro il presente provvedimento ogni cittadino può presentare opposizioni alla Giunta comunale entro i dieci giorni di pubblicazione dello stesso ai sensi dell'articolo 183, comma 5 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2. Inoltre ogni interessato può presentare ricorso ai sensi dell'art. 41, comma 2, del D.Lgs 104/2010 alla sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale entro 60 giorni dopo il periodo di pubblicazione di questa deliberazione. Se il provvedimento riguarda procedure di affidamento relativi a pubblici lavori, servizi e forniture il termine di ricorso è ridotto ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104/2010 a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.